

FLACH FILM PRODUCTION, CB FILMS & ARTE FRANCE PRESENT

CARLA BESNAÏNOU JULIA ARTAMONOV KÉRIAN MAYAN DAVID CHAUSSE

tiff. toronto
international
film festival

OFFICIAL SELECTION 2010


VENEZIA CINEMA 2010
Orizzonti - Competition

The Sleeping Beauty

(LA BELLE ENDORMIE)

A FILM BY
CATHERINE
BREILLAT

arte FLACH
FILM
PRODUCTION



ONCE UPON A TIME In a castle somewhere in a bygone age... The fairy Carabosse cuts the umbilical cord of a newborn babe, a little girl called Anastasia. Three young scatterbrained fairies appear, their cheeks red from running... Too late, says Carabosse, at sixteen the child's hand will be pierced and she'll die. The young fairies burst into tears! Their lateness didn't deserve that. Now they must ward off the fatal curse... They just manage to predict that instead of dying, Anastasia will fall asleep for 100 years. Sleeping for a century is very boring, so they bestow on her the possibility of wandering far and wide in her dreams during those 100 years of sleep...

IL ETAIT UNE FOIS... Dans un Château quelque part dans un temps lointain. La fée Carabosse coupe le cordon ombilical d'un nouveau-né, une petite fille prénommée Anastasia. Trois jeunes fées écervelées surgissent, les joues rouges d'avoir couru... Trop tard, dit Carabosse, à l'âge de 16 ans, l'enfant se transpercera la main et mourra. Les jeunes fées éclatent en sanglots ! Leur retard ne méritait pas ça ! Maintenant il faut conjurer le funeste sort... Tout juste peuvent elles prédire qu'au lieu de mourir Anastasia tombera endormie pour 100 ans. Un siècle de sommeil c'est très ennuyeux, elles lui donnent donc le loisir de faire l'école buissonnière en rêve pendant ces 100 années de sommeil....



NOTE D'INTENTION DIRECTOR'S NOTE

As opposed to «Bluebeard», I would like to deal with this tale, not as a story that two little girls tell each other, but as the story of a little girl who is born into a world she has no clear idea of, and so fabricates a child's world of her own.

What comes before adolescence are just the long, gentle, and cruel «unfinished» moments of childhood. Even if that's where the fairytale aspect of the tale begins.

That's how she creates a character for herself, and becomes an adolescent who thinks she knows all about life.

But life isn't a fairytale, and a teenage love-affair, like a precocious motherhood, imposes a different view of things.

It brings you «back down to earth», as the saying goes.

So it's not a fairytale, but a tale about the beginnings of life.

Contrairement à Barbe Bleue, je voudrais traiter ce conte, non comme une histoire que se racontent deux petites filles mais comme l'histoire même d'une petite fille qui naît, elle ne sait pas encore dans quel monde, puis qui se fabrique son monde d'enfant.

Ce qui précède l'adolescence ne sont que les longs doux et cruels limbes de l'enfance. Même si c'est là que se trouve le début féérique du conte. Ainsi se construit-elle peu à peu et devient-elle une adolescente qui ingénument croit elle aussi tout connaître de la vie.

Mais la vie n'est pas un conte, et l'amour d'adolescents comme une maternité précoce, ramène à une autre réalité de la vie.

Vous «rèmet les pieds sur terre» comme on dit.

Ce n'est donc plus un conte de fées mais le compte du début de la vie.



FILMOGRAPHIE FILMOGRAPHY | CATHERINE BREILLAT

2010 **THE SLEEPING BEAUTY** (*LA BELLE ENDORMIE*) Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica 2010 - Orizzonti competition - opening film
2009 **BLUEBEARD** (*BARBE BLEUE*) Berlinale 2009 - Panorama 2006 **THE LAST MISTRESS** (*UNE VIEILLE MAÎTRESSE*) Cannes Film Festival 2007
Official Selection in Competition 2003 **ANATOMY OF HELL** (*ANATOMIE DE L'ENFER*) 2002 **SEX IS COMEDY** Directors' Fortnight opening, Cannes
International Film Festival 2002 2001 **BRIEF CROSSING** (*BRÈVE TRAVERSÉE*) Grand Prize, Festival de Luchon 2002, Best Actress Award, Geneva
2000 **FAT GIRL!** (*À MA SOEUR!*) Berlin International Film Festival, Official Selection / Best Young Actress Award, Rotterdam Film Festival,
Grand prize and double prize for Best Actress, Chicago 1999 **ROMANCE** (*ROMANCE*) 1996 **PERFECT LOVE** (*PARFAIT AMOUR!*) 1995
À PROPOS DE NICE, LA SUITE «Aux Niçois qui mal y pensent» 1991 **DIRTY LIKE AN ANGEL** (*SALE COMME UN ANGE*) 1987 **VIRGIN** (*36 FILLETTE*)
1979 **NOCTURNAL UPROAR** (*TAPAGE NOCTURNE*) 1975 **A REAL YOUNG GIRL** (*UNE VRAIE JEUNE FILLE*)



CAST

Carla BESNAÏNOU *ANASTASIA*
Julia ARTAMONOV *ANASTASIA (at 16)*
Kérian MAYAN *PETER*
David CHAUSSE *JOHAN*

CREW

Director & Screenplay Catherine Breillat
Producers Jean-François Lepetit, Sylvette Frydman
Dir of photography Denis Lenoir
Sound Yves Osmu, Sébastien Noiré & Emmanuel Croset
Editing Pascale Chavance
Costumes Rose-Marie Melka
Set François-Renaud Labarthe
Production company FLACH FILM PRODUCTION
Co-production companies CB FILMS/ ARTE France



FRANCE - 2010 - 82 MN - COLOR - 1.85 - STEREO - FEATURE - DRAMA

PRESS IN VENICE

ALIBI COMMUNICATIONS
Brigitta Portier
Cell : 0032477982584
E-mail : alibi-com@skynet.be

WORLD SALES

PYRAMIDE INTERNATIONAL
5, rue du chevalier de saint george - 75008 paris
T. 33(0) 1 42 96 02 20 • F. 33(0) 1 40 20 05 51
yoann@pyramidefilms.com • lgarzon@pyramidefilms.com

PYRAMIDE
INTERNATIONAL

WWW.FLACHFILM.COM • WWW.PYRAMIDEFILMS.COM